

UNITED NATIONS
TRUSTEESHIP
COUNCIL



Distr.
GENERAL
T/PET.11/394
16 February 1954
ENGLISH
ORIGINAL: ITALIAN

PETITION FROM MR. ADEN MOHAMED JAMA CONCERNING
SOMALILAND UNDER ITALIAN ADMINISTRATION

(Circulated in accordance with rule 85 and supplementary rules F and L
of the rules of procedure for the Trusteeship Council)

Note by the Secretariat: This communication was
transmitted to the Secretary-General by the United
Nations Advisory Council for the Trust Territory
of Somaliland under Italian Administration.

To: The Advisory Council of the United Nations
Mogadiscio

I was a private in the AFIS "Polizia Tributaria" (Fiscal Police) posted
in Mogadiscio. I was dismissed from service without justifiable reason, and
was denied the right to a gratuity as well as to overpay of "fiammo" (?)
for two months and three days, at the rate of So. 30 per month. To my protest
and request for justice dated 12 August 1953, the AFIS Department of Financial
Affairs, in letter no. 141381 signed by the Administrator, replied charging
that I fell asleep while on duty, which is not true.

I therefore apply to you, begging you to intervene and take up the matter
with a view to settle this matter, as I am certain, from reliable information
received, that I was discharged from service because elements hostile to me had
reported to the Command of the "Guardia di Finanza" that I was suspected of
harbouring "nationalist ideas" and of being "pro-Somali", whereas I have no
political tendencies of any sort.

I am strongly confident in your comprehension and impartiality with regard
to the foregoing.

I dutifully thank you and tender my best regards.

Mogadiscio, 23 January 1954

(Signed) ADEN MOHAMED JAMA
Averghidir Aer
Hamaruin Village,
Mogadiscio

Encl: copy of application and
above-mentioned letter

54-04577

(Encl. A)

Mogadiscio, 12 August 1953

To: AFIS, Department of Financial Affairs

The undersigned, ADAN MOHAMED JAMA, Tribe Averghidir Aer, living in Hamar Wen Village, Mogadiscio, has the honour to point out that he had submitted an application for enlistment in the "Polizia Tributaria" as apprentice-private. Three months later he was invited to pass the examination, and having passed it successfully, the Command instructed him to put on the uniform, and on the same day he was ordered to take it off; however, he was told that from that day onwards he formed part of the "Polizia Tributaria" and he was not to forget it. Two months later he was summoned by the Command and ordered to put on the uniform again, after taking a driver's test. He was then tested as a motorcyclist and passed another test as driver. Tests having been successful, he was told that he was to spend three months as apprentice, after which he would become a private in the Fiscal Police.

Instead of three months, the undersigned spent five months as an apprentice. In the fifth month he felt unwell one evening and reported to the Brigade Commanding Officer, who told him that he was detailed for orderly duty starting from 6 p.m. During the night, at 3 a.m., the Commanding Officer came and said that he had fallen asleep while on duty. The undersigned replied that he had never fallen asleep, but thirteen days later when collecting his pay, found that he had been punished with ten days' half pay, though no one asked whether it was true that he had fallen asleep. In the sixth month the undersigned was given the badge of the Corps, and three days later he was told to take off his uniform because he was discharged.

Having asked the reason for his discharge he was told that it was because he had fallen asleep. When he asked pay for the three days he had worn the badge he was asked who gave him the badge. The undersigned replied that it was the Command. The undersigned is not guilty of any fault, and deems it unjust to be discharged after he had devoted himself to service.

Therefore, the undersigned has the honour to submit a respectful request to be re-enlisted, because he is not guilty of the fault he was charged with.

With best thanks and regards, he begs to remain,

Respectfully yours,

(Encl. B)

A. F. I. S.
DEPARTMENT OF FINANCIAL AFFAIRS
No. 141381

Mogadiscio, 20 August 1953

Subject: Appeal against discharge

To: Mr. Aden Mohamed Jama
Averghidir-Aer
Hamar Wen Village
Mogadiscio

In reply to your application dated 12th inst., you are hereby informed that your re-admission to the "Guardia di Finanza" is not possible, as your discharge was caused by a serious disciplinary fault, that of falling asleep while on duty. Alleged indisposition reported as extenuating circumstance was not recognized by the head of the Medical Service.

for the Administrator
(Sgd) Laudani
